Notice d'emploi

Marteau thermique

BH

23, 24, 65

02.2011

0226390fr / 004

Fabricant

Wacker Neuson SE
Preußenstraße 41
80809 München
www.wackerneuson.com

Tél.: +49-(0)89-354 02-0
Fax: +49-(0)89-354 02-390

Traduction de la notice d’emploi originale allemande

1 Avant-propos 5

2 Introduction 6

2.1 Symboles contenus dans cette notice d'emploi 6
2.2 Partenaire Wacker Neuson 7
2.3 Types d'unités décrits 7
2.4 Marquage de l'unité 8

3 Sécurité 9

3.1 Principe 9
3.2 Qualification du personnel utilisateur 13
3.3 Equipement de protection 14
3.4 Transport 15
3.5 Sécurité de fonctionnement 16
3.6 Sécurité lors de l'utilisation de matériel portatif 18
3.7 Sécurité lors de l'utilisation de moteurs à combustion 18
3.8 Entretien 20
3.9 Dispositifs de sécurité 22

4 Autocollants de sécurité et d'information 23

5 Étendue de la livraison 25

6 Structure et fonction 26

6.1 Application 26
6.2 Description du fonctionnement 26

7 Composants et éléments de contrôle 27

8 Transport 29

9 Première mise en service 31

10 Commande et exploitation 32

10.1 Avant la mise en service 32
10.2 Réglage de l'unité 33
10.3 Changement d'outil 34
10.4 Mise en service 35
10.4.1 Démarrer le moteur 36
10.5 Utilisation de l'unité 39
10.6 Mise hors service 40

11 Entretien 41

11.1 Maintenance du système de contrôle d’émissions 41

11.2 Qualification du personnel d'entretien 41
11.3 Programme d'entretien 42
11.4 Travaux d'entretien 43
11.4.1 Nettoyer l'unité 43
11.4.2 Remplir de carburant 44
11.4.3 Contrôler/nettoyer le filtre à air 45
11.4.4 Graisser l'unité 46
11.4.5 Contrôler / nettoyer / remplacer la bougie d'allumage 47
11.4.6 Contrôle de l'usure du porte-outil 48
12 Pannes 49
13 Stockage 51
14 Accessoires 52
14.1 Chariot de transport 52
15 Caractéristiques techniques 54
15.1 BH 23 54
15.2 BH 24 56
15.3 BH 65 59
16 Information sur le système antipollution 61
17 Glossaire 66
17.1 L'utilisation de carburants oxygénés 66
Déclaration de conformité CE 67

1 Avant-propos

Cette notice d'emploi fournit des informations sur les procédures à suivre pour une maintenance et un fonctionnement sûrs de votre unité Wacker Neuson. Pour votre propre sécurité et éviter toute blessure, il est indispensable de lire consciencieusement les consignes de sécurité, de vous familiariser avec celles-ci et de toujours les respecter.

Cette notice d'emploi n'est pas destinée aux vastes travaux d'entretien ou de réparation. De tels travaux doivent être effectués par un centre Wacker Neuson ou par un personnel spécialisé.

Lors de la construction de cette unité, nous avons accordé beaucoup de valeur à la sécurité de son utilisateur. Tout emploi inapproprié ou tout entretien non réglementaire de l'unité peut cependant être source de danger. Veuillez utiliser et entretenir votre unité Wacker Neuson conformément aux instructions de la présente notice d'emploi. Votre unité vous remerciera de cette attention en vous procurant une utilisation dépourvue de pannes et une disponibilité élevée.

Toute pièce défectueuse de l'unité doit être immédiatement remplacée !

Si vous avez des questions concernant l'utilisation ou l'entretien, veuillez vous adresser à votre partenaire Wacker Neuson.

Tous droits réservés, notamment de reproduction et de diffusion.

Copyright 2011 Wacker Neuson SE

Cette notice d'emploi ne peut être réimprimée, reproduite, modifiée ou diffusée – même partiellement – sans autorisation formelle, écrite et préalable de Wacker Neuson.

Toute reproduction, diffusion ou enregistrement non autorisée par Wacker Neuson sur quelque support de stockage que ce soit représente une infraction à la législation sur les droits d'auteur, qui fera par conséquent l'objet de poursuites judiciaires.

Nous nous réservons expressément le droit de procéder sans préavis à des modifications techniques qui contribueront à améliorer nos unités ou à augmenter leur niveau de sécurité.

2 Introduction

2.1 Symboles contenus dans cette notice d'emploi

Symboles de mise en garde

Cette notice d'emploi comporte des consignes de sécurité réparties selon les catégories :
DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION, AVIS.

Ces dernières doivent être suivies afin d'exclure tout risque pour la vie ou toute blessure de l'utilisateur, tout dommage matériel ou tout service non approprié.

DANGER
Ce panneau d'avertissement indique des dangers imminents qui entraînent de graves blessures ou la mort.
► Vous pouvez éviter le danger en prenant les mesures citées.

AVERTISSEMENT
Ce panneau d'avertissement indique des dangers potentiels qui peuvent entraîner de graves blessures ou la mort.
► Vous pouvez éviter le danger en prenant les mesures citées.

ATTENTION
Ce panneau d'avertissement indique des dangers possibles qui peuvent entraîner de légères blessures.
► Vous pouvez éviter le danger en prenant les mesures citées.

AVIS
Ce panneau d'avertissement indique des dangers possibles qui peuvent causer des dégâts matériels.
► Vous pouvez éviter le danger en prenant les mesures citées.

Remarques

Remarque : Vous obtenez ici des informations complémentaires.

Instruction à suivre

- ▶ Ce symbole vous invite à accomplir une opération.
- 1. Ce symbole vous invite à accomplir une opération dans l'ordre indiqué.
- ■ Ce symbole est utilisé pour les listes.

2.2 Partenaire Wacker Neuson

Suivant le pays, votre partenaire Wacker Neuson peut être votre atelier Wacker Neuson, votre filiale Wacker Neuson ou votre revendeur Wacker Neuson.

Vous trouverez les adresses dans l'Internet à www.wackerneuson.com.

Vous trouverez l'adresse du fabricant au début de cette notice d'emploi.

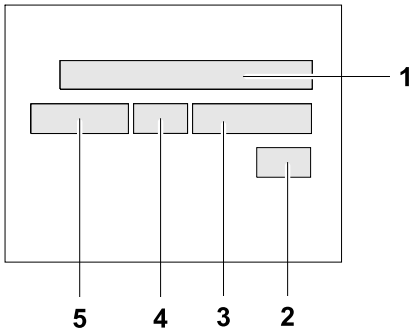
2.3 Types d'unités décrits

Cette notice d'emploi est valable pour différents types d'unités d'une série de produits. Certaines illustrations peuvent pour cette raison légèrement diverger de l'apparence de votre unité. Il est en outre possible que des composantes qui ne font pas partie de votre unité soient décrites.

Vous trouverez des détails sur les types d'unités décrits au chapitre *Caractéristiques techniques*.

2.4 Marquage de l'unité

Données de la plaque signalétique



La plaque signalétique comprend des informations qui identifient clairement l'unité. Ces informations sont nécessaires pour la commande de pièces de rechange et en cas de questions de type technique.

▶ Notez les informations sur votre unité dans le tableau ci-dessous :

Pos.	Désignation	Vos informations
1	Groupe et type	
2	Année de construction	
3	N° de machine	
4	N° de version	
5	Référence	

3 Sécurité

3.1 Principe

Niveau technique

L'unité est construite selon le niveau technique le plus moderne et en accord avec les normes de sécurité technique reconnues. Cependant, l'utilisation non conforme de l'unité peut présenter des risques de blessures et un danger de mort pour l'utilisateur ou un tiers. Elle peut également endommager l'unité et occasionner d'autres dégâts matériels.

Utilisation conforme à sa destination

L'unité ne doit être utilisée qu'aux fins suivantes :

- Faire des trous dans le béton et l'asphalte ainsi que dans de la terre chargée en gravier.
- Faire des trous dans le béton, des murs et autres matériaux de construction, sols naturels et gelés.
- Défoncer des routes et du béton, de l'asphalte, du goudron ainsi que des sols en pavés de pierre ou de bois.
- Couper de l'argile, de la terre glaise et de la tourbe.
- Concasser des sols damés.
- Enfoncer des pilots, des sondes et des tiges de mise à la terre.
- Pour bourrer les traverses dans la construction de voies ferrées (ne EH 22 que).

L'unité ne doit être utilisée qu'avec des outils conçus pour cette dernière et pour le matériau à travailler.

L'unité ne doit pas être utilisée aux fins suivantes :

- Travailler des matériaux dangereux pour la santé tels que l'amiante.

Le respect de toutes les consignes de cette notice d'emploi ainsi que l'observation des directives prescrites pour les travaux de maintenance et d'entretien font partie intégrante de l'utilisation conforme de l'unité.

Tout emploi différent que celui indiqué dans le manuel ou dépassant le cadre de ce dernier est considéré comme non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité et dénie toute garantie pour les dommages en résultant. Seul l'utilisateur est responsable.

Modification structurelle

Ne procédez à aucune modification structurelle sans autorisation écrite délivrée par le fabricant. Votre propre sécurité et celles d'autres personnes pourrait être menacée ! De plus, le fabricant décline alors toute responsabilité et la garantie est annulée.

Il y a modification structurelle dans les cas suivants :

- Ouverture de l'unité et enlèvement durable de composants Wacker Neuson.
- Montage de composants qui ne proviennent pas de chez Wacker Neuson ou dont le type et la qualité n'ont pas la même valeur que les pièces originales.
- Montage d'accessoires qui ne sont pas de Wacker Neuson.

Vous pouvez monter sans risque les pièces de rechange provenant de chez Wacker Neuson.

Vous pouvez monter sans risque les accessoires correspondant à votre unité compris dans la gamme Wacker Neuson. Veuillez pour cela respecter les prescriptions de montage comprises dans cette notice d'emploi.

Ne perforez pas le carter pour, par exemple, placer la plaque. De l'eau peut pénétrer dans le carter et endommager l'unité.

Conditions d'utilisation nécessaires

Pour utiliser l'unité de façon irréprochable et en toute sécurité, il est indispensable de respecter les conditions suivantes :

- Transport, entreposage et installation adaptés.
- Utilisation minutieuse.
- Entretien et maintenance soigneux.

Fonctionnement

Utilisez l'unité uniquement en vous conformant strictement aux stipulations et lorsque l'état de l'unité est techniquement irréprochable.

N'utilisez l'unité qu'en tenant compte des règles de sécurité et des dangers qu'elle présente, c'est à dire en utilisant tous les dispositifs de sécurité. Les dispositifs de sécurité ne doivent ni être modifiés, ni contournés.

Vérifiez avant de commencer à travailler que tous les éléments de contrôle et dispositifs de sécurité sont opérationnels.

N'utilisez pas l'unité dans des zones à risques d'explosion.

Entretien

Il est nécessaire de procéder régulièrement à des travaux d'entretien afin que l'unité fonctionne parfaitement et durablement. Si la maintenance est négligée, la sécurité de l'unité en est affectée.

- Respectez scrupuleusement les intervalles d'entretien prescrits.
- N'utilisez pas l'unité lorsqu'elle nécessite des travaux d'entretien ou des réparations.

Pannes

En cas de dysfonctionnement, vous devez aussitôt éteindre et bloquer l'unité.

Eliminez immédiatement les pannes qui peuvent nuire à la sécurité !

Faites remplacer immédiatement les éléments endommagés ou défectueux !

Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet en consultant le chapitre *Pannes*.

Pièces de rechange, accessoires

N'utilisez que des pièces de rechange de Wacker Neuson ou dont le type et la qualité ont la même valeur que les pièces originales.

N'utilisez que des accessoires de Wacker Neuson.

Nous déclinons toute responsabilité en cas de non respect des présentes instructions.

Exclusion de la responsabilité

Wacker Neuson décline toute responsabilité pour les dommages matériels et corporels occasionnés dans le cas de non respect des instructions suivantes :

- Modification structurelle.
- Utilisation non conforme aux stipulations.
- Non observation de cette notice d'emploi.
- Manipulation inappropriée.
- Utilisation de pièces de rechange qui ne proviennent pas de chez Wacker Neuson ou dont le type et la qualité n'ont pas la même valeur que les pièces originales.
- Utilisation d'accessoires qui ne sont pas de Wacker Neuson.

Notice d'emploi

Gardez constamment la notice d'emploi à portée de main en le plaçant sur l'unité ou sur le lieu d'utilisation de l'unité.

Si vous deviez perdre la notice d'emploi ou avoir besoin d'un exemplaire supplémentaire, veuillez vous adresser à votre partenaire Wacker Neuson ou télécharger la notice d'emploi depuis le site Internet (www.wackerneuson.com).

Remettez la présente notice d'emploi à tout autre utilisateur ou à tout nouveau propriétaire de l'unité.

Prescriptions nationales

Respectez les réglementations, les normes et directives spécifiques aux pays en matière de prévention des accidents et de protection de l'environnement comme par exemple la manipulation de produits dangereux, le port d'un équipement de protection personnel.

Complétez la notice d'emploi par des directives de sécurité concernant le respect de particularités administratives, nationales, universelles ou relatives à l'utilisation.

Éléments de contrôle

Assurez-vous que les éléments de contrôle de l'unité sont constamment secs, propres, dépourvus d'huile et de graisse.

Les éléments de contrôle tels que les interrupteurs marche/arrêt, les poignées d'accélérateur etc. ne doivent pas être bloqués, manipulés ou modifiés de manière non autorisée.

Contrôle de dommages éventuels

Vérifiez au moins une fois par cycle que l'unité une fois éteinte ne présente pas de dommages ou de défauts extérieurs visibles.

N'utilisez pas l'unité si des dégâts ou des endommagements sont visibles.

Faites immédiatement éliminer les dommages et défauts.

Surveillance

Ne laissez jamais une unité en marche sans surveillance !

3.2 Qualification du personnel utilisateur

Qualification de l'utilisateur

Seul un personnel spécialisé et qualifié est autorisé à mettre en service et à utiliser l'unité. De plus, il faut tenir compte des conditions nécessaires suivantes :

- Vous disposez des facultés mentales et physiques requises.
- Vous avez reçu toutes les instructions nécessaires afin de pouvoir utiliser l'unité de manière autonome.
- Vous avez reçu toutes les instructions nécessaires afin de pouvoir utiliser l'unité conformément à sa destination.
- Vous êtes familiarisé avec les dispositifs de sécurité requis.
- Vous êtes habilité à mettre en service des unités et des systèmes de manière autonome en respectant les normes de la technique de sécurité.
- L'entrepreneur ou l'exploitant vous a désigné afin que vous puissiez travailler de manière autonome avec l'unité.

Utilisation incorrecte

Une utilisation incorrecte, un emploi abusif ou une utilisation par un personnel non formé entraînent des risques pour la santé de l'utilisateur ou de tiers et des risques d'endommagement de l'unité ou d'autres valeurs réelles.

Obligations de l'exploitant

L'exploitant doit mettre la notice d'emploi à la disposition de l'opérateur et s'assurer qu'il la lue et comprise.

Recommandations relatives au travail

Veuillez respecter les recommandations suivantes :

- Travaillez uniquement lorsque vous êtes en bonne condition physique.
- Travaillez en restant concentré, surtout jusqu'à la fin de la période de travail.
- Ne travaillez pas avec l'unité lorsque vous êtes fatigué.
- Accomplissez tous les travaux avec calme, circonspection et précaution.
- Ne travaillez jamais sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments. Votre vue, vos réflexes et votre faculté de jugement peuvent être altérés.
- Travaillez de façon à ne nuire à aucun tiers.
- Assurez-vous que personne et qu'aucun animal ne se trouve dans la zone à risque.

3.3 Equipement de protection

Habits de travail

Les habits doivent être appropriés, c'est à dire moulants sans pour autant être gênants.

Sur les chantiers, ne laissez jamais pendre vos cheveux longs, ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux, y compris des bagues. Vous risquez de vous blesser en vous accrochant par exemple aux pièces de l'unité en mouvement ou en étant entraînés par ces dernières.

Ne portez que des vêtements de travail difficilement inflammables.

Equipement de protection personnel

Utilisez un équipement de protection personnel afin d'éviter toute blessure et de préserver votre santé :

- Chaussures de sécurité.
- Gants de travail en matière résistante.
- Salopette de travail en matière résistante.
- Casque de protection.
- Protection auditive.
- Protection du visage.
- Protection des yeux.
- Protection respiratoire en cas d'air poussiéreux.

Protection auditive

Cette unité peut dépasser la limite de l'intensité sonore légale et spécifique aux pays (niveau de jugement personnel). C'est la raison pour laquelle vous devez le cas échéant porter une protection auditive. Vous trouverez la valeur exacte au chapitre *Caractéristiques techniques*.

Travaillez avec une protection acoustique en étant particulièrement attentif et circonspect car il ne vous est possible de percevoir des bruits, tels que des cris ou des signaux acoustiques, que de manière restreinte.

Wacker Neuson recommande de toujours porter une protection acoustique.

3.4 Transport

Extinction de l'unité

Avant tout transport, éteignez l'unité et laissez refroidir le moteur.

Vider le réservoir

Wacker Neuson recommande de vider le réservoir de carburant et de faire tourner le carburateur à vide avant le transport. Du carburant pourrait par exemple s'échapper de l'unité pendant qu'elle est basculée.

Veuillez respecter les consignes relatives aux marchandises dangereuses pour le moyen de transport concerné ainsi que les directives nationales de sécurité.

Transport de l'unité

Fixez l'unité sur le moyen de transport afin qu'elle ne puisse ni basculer, ni glisser, ni tomber.

Soulever l'unité

Risque élevé de se blesser quand une unité chute.

L'unité ne possède aucun point de levage ou d'arrimage.

Placez l'unité par ex. dans un conteneur de transport fermé pour qu'elle ne bascule pas, ne chute pas ou ne glisse pas lorsqu'on la lève.

Remise en service

Avant toute remise en service, montez et fixez les unités, ses composants, les accessoires ou les outils ayant été démontés en vue du transport.

Conformez-vous à la notice d'emploi.

3.5 Sécurité de fonctionnement

Environnement explosible

N'utilisez pas l'unité dans des zones à risques d'explosion.

Environnement de travail

Familiarisez-vous avec l'environnement de travail avant de commencer à travailler. Les points suivants en font notamment partie :

- Obstacles au sein de la zone de travail et de circulation.
- Portance du sol.
- Mesures nécessaires pour tenir le chantier à l'écart, en particulier de la circulation publique.
- Protection nécessaire contre la chute de murs et de plafonds.
- Aides possibles en cas d'accidents.

Sécurité dans la zone de travail

Veuillez particulièrement tenir compte de ce qui suit quand vous travaillez avec l'unité :

- Conduites électriques ou tubes dans la zone de travail.
- Conduites de gaz ou d'eau dans la zone de travail.
- Matériau qui se rompt, chute ou est projeté. Ne mettez personne en danger.
- Attention extrême à proximité d'abîmes ou de pentes. Risque de chute.
- Distance suffisante par rapport à des matériaux combustibles.

Contrôle avant de débuter le travail

Veuillez vérifier les points suivants avant de commencer à travailler :

- État des outils.
- Réglages de l'unité.

Mise en service de l'unité

Respectez les consignes de sécurité et les panneaux d'avertissement concernant l'unité ainsi que la notice d'emploi.

Ne mettez jamais une unité qui doit subir des travaux d'entretien ou de réparation en service.

Mettez l'unité en service selon la notice d'emploi.

Stabilité

Veillez toujours à avoir une posture stable pour travailler avec l'unité. Cela est particulièrement valable pour les travaux sur des échafaudages, des échelles, un sol irrégulier ou glissant etc.

Prudence en présence de pièces brûlantes

Ne touchez aucune pièce chaude telle qu'outil, porte-outil, silencieux ou cylindre de guidage au cours de leur fonctionnement ou peu de temps après. Ces pièces peuvent s'échauffer beaucoup et occasionner des brûlures.

Prudence en présence de pièces mobiles

Tenez vos mains, pieds et vêtements lâches éloignés des pièces mobiles ou en rotation de l'unité.

Attention aux matériaux toxiques

Certains matériaux peuvent contenir des produits chimiques toxiques qui se libèrent lors de la démolition. Portez pour cette raison un équipement de protection personnel afin de ne pas respirer de poussières dégagées durant le travail et pour que cette dernière n'entre pas en contact avec votre peau.

Ne pas diriger vers des personnes

Ne dirigez pas l'unité vers des personnes présentes pendant le fonctionnement. L'outil pourrait être catapulté et occasionner de graves blessures.

Ne mettre personne en danger

Veillez à ce que personne ne soit mis en danger par du matériau qui est projeté ou qui chute. Travaillez toujours en étant très attentif et prévoyant.

Extinction de l'unité

Coupez le moteur dans les situations suivantes :

- Avant les pauses.
- Si vous n'utilisez pas l'unité.

Attendez que l'unité soit entièrement à l'arrêt pour la déposer.

Posez ou couchez l'unité de telle façon qu'elle ne puisse pas basculer, glisser ou tomber.

Stockage

Assurez-vous de poser ou coucher l'unité de telle façon qu'elle ne puisse pas basculer, glisser ou tomber.

Lieu de dépôt

Après toute utilisation, entreposez l'unité refroidie dans un lieu fermé à clé, propre, protégé contre le gel et sec et de façon à ce qu'elle soit hors de portée des enfants.

3.6 Sécurité lors de l'utilisation de matériel portatif

Travail sûr avec du matériel portatif

Bloquez les pièces libres de manière adéquate.

Pendant le travail, tenez toujours l'unité des deux mains par les poignées prévues à cet effet.

Durant le travail, tenir l'unité de manière à éviter de se blesser les mains en cas de contact avec des objets durs.

Dépose du matériel portatif conformément à la notice d'utilisation

Déposez doucement l'unité. Ne lâchez pas l'unité sur le sol ou à de plus grandes hauteurs. En lâchant l'unité, elle peut entraîner des dommages corporels et matériels.

Travail sûr avec le marteau

Maintenez le porte-outil fermé durant le fonctionnement.

3.7 Sécurité lors de l'utilisation de moteurs à combustion

Contrôle de dommages éventuels

Vérifiez au moins une fois par cycle que le moteur éteint est étanche et ne présente aucune fissure au niveau du conduit de carburant, du réservoir et du bouchon de réservoir.

N'utilisez pas l'unité si des dégâts ou des endommagements sont visibles.

Faites immédiatement éliminer les dommages et défauts.

Risques lors de l'utilisation

Les moteurs à combustion peuvent être source de danger, en particulier lorsque vous les utilisez et remplissez le réservoir.

Lisez et respectez toutes les consignes de sécurité. Sans quoi des dégâts matériels et corporels pourraient survenir !

Il est interdit de faire démarrer le moteur si du carburant a été répandu à proximité ou si vous percevez une odeur de carburant : danger d'explosion !

- Eloignez l'unité de ce type d'endroits.
- Enlevez aussitôt le carburant renversé !

Ne pas modifier le régime

Il est interdit de modifier le régime moteur préréglé, sans quoi le moteur risquerait d'être endommagé.

Eviter un incendie

Il est interdit de fumer et d'approcher une flamme vive dans l'environnement direct de l'unité.

Assurez-vous que des déchets tels que du papier, des feuilles sèches ou de l'herbe sèche ne s'accumulent pas autour du pot d'échappement. Les déchets pourraient prendre feu.

Mesures de sécurité lors du remplissage du réservoir

Suivez les consignes de sécurité suivantes lorsque vous remplissez le réservoir :

- Ne pas remplir le réservoir à proximité d'une flamme vive.
- Ne pas fumer.
- Éteindre le moteur et le laisser refroidir avant de faire le plein.
- Remplir le réservoir dans un environnement correctement aéré.
- Porter des gants de protection résistant au carburant et, en cas de risque de projections, des lunettes et vêtements de protection.
- Ne pas inhaler les vapeurs de carburant.
- Eviter tout contact du carburant avec les yeux ou la peau.
- Utiliser un accessoire propre tel qu'un entonnoir pour faire le plein.
- Ne pas renverser de carburant, surtout sur des éléments très chauds.
- Nettoyer aussitôt le carburant répandu.
- Utiliser les bons types de carburant.
- Ne pas mélanger le carburant avec d'autres liquides.
- Ne remplir le réservoir que jusqu'au repère Maximum. Ne pas remplir complètement le réservoir s'il n'y a pas de repère Maximum.
- Après le remplissage du réservoir, fermer à fond le bouchon du réservoir.

Utilisation en lieux clos

Dans les espaces clos ou partiellement clos tels que tunnels, galeries ou tranchées profondes, vous devez veiller à ce qu'une aération suffisante soit assurée à l'aide, par exemple, d'un ventilateur aspirant puissant.

Risque d'intoxication ! Ne respirez pas les gaz d'échappement car ils contiennent du monoxyde de carbone toxique qui peut provoquer un évanouissement ou la mort.

Prudence en présence de pièces brûlantes

Ne touchez aucun élément chaud tels que le bloc-moteur ou le pot d'échappement au cours de leur fonctionnement ou peu de temps après. Ces pièces chauffent beaucoup et peuvent occasionner des brûlures.

Ne pas utiliser de sprays d'aide au démarrage

Risque d'incendie dû à des sprays d'aide au démarrage.

N'utilisez pas de sprays d'aide au démarrage.

Les sprays d'aide au démarrage sont très inflammables et peuvent causer des ratés d'allumage ou endommager le moteur.

Fermer le robinet de carburant

Fermez le robinet de carburant lors de l'arrêt de l'unité.

Nettoyage du moteur

Nettoyez le moteur une fois qu'il a refroidi.

Pour ce faire, n'utilisez aucun carburant ou solvant. Risque d'explosion !

Risque pour la santé dû aux gaz d'échappement

Avertissement

Les gaz d'échappement émis par ce moteur contiennent des substances chimiques connues de l'État de Californie pour entraîner le cancer, des malformations congénitales ou autres maux reproductifs.

Notes concernant le moteur EPA

Attention

Cette unité est équipée d'un moteur certifié EPA.

Toute modification du régime influe sur la certification EPA et les émissions. Seul un spécialiste est habilité à effectuer des réglages sur ce moteur.

Pour en savoir plus, adressez-vous au partenaire de moteurs/de Wacker Neuson le plus proche.

3.8 Entretien

Travaux d'entretien

Les travaux d'entretien ne doivent être réalisés que comme indiqué dans la présente notice d'emploi. Tous les autres travaux doivent être effectués par votre partenaire Wacker Neuson.

Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet en consultant le chapitre *Entretien*.

Couper le moteur

Vous devez éteindre le moteur et le laisser refroidir avant de procéder à des travaux de maintenance et d'entretien.

En ce qui concerne les moteurs à essence, vous devez retirer la cosse de bougie d'allumage.

Manipulation sûre des consommables

Veuillez respecter les points suivants pour manipuler des consommables tels que carburants, huiles, graisses, agents réfrigérants etc. :

- Portez toujours un équipement de protection personnel.
- Évitez tout contact des consommables avec les yeux.
- Ne pas respirer ni avaler des consommables.
- Évitez en particulier le contact avec des consommables chauds. Risque de brûlure et d'échaudure.
- Éliminez les consommables vidangés ou et qui se sont répandu selon les prescriptions en vigueur concernant la protection de l'environnement.
- Quand des consommables s'échappent de l'unité, ne plus utiliser cette dernière et la faire immédiatement réparer par votre partenaire Wacker Neuson.

Nettoyage

Assurez-vous que l'unité est toujours propre et nettoyez-le après chaque utilisation.

N'utilisez aucun carburant ou solvant. Risque d'explosion !

N'utilisez pas de nettoyeur haute pression. De l'eau qui pénètre à l'intérieur de l'unité peut endommager cette dernière. Il existe un grave risque de blessure par électrocution avec les appareils électriques.

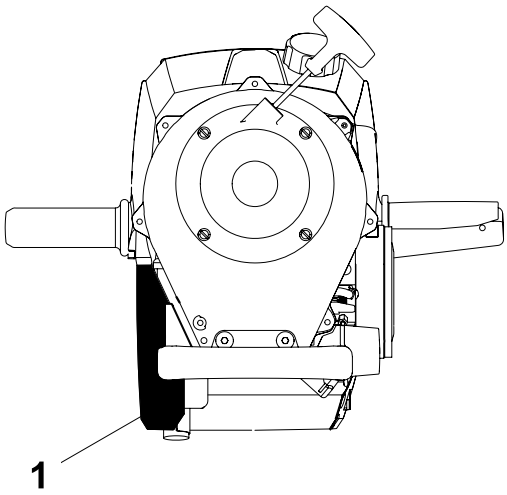
Nettoyage du graisseur

Passez un chiffon propre sur le graisseur après avoir graissé l'unité. Il y a risque d'électrocution quand de la graisse excédentaire pend au graisseur.

3.9 Dispositifs de sécurité

AVERTISSEMENT
Risque de blessure dû à des pièces mobiles à nu.
- ▶ N'utiliser l'unité que quand les dispositifs de sécurité sont bien à leur place et fonctionnent.
- ▶ Ne jamais modifier ou enlever les dispositifs de sécurité.

AVERTISSEMENT
Echappement brûlant.
Le contact peut provoquer des brûlures.
- ▶ N'utiliser l'unité que quand les dispositifs de sécurité sont bien à leur place.
- ▶ Ne jamais modifier ou enlever les dispositifs de sécurité.



Pos.	Désignation
1	Protection contre les brûlures

Protection contre les brûlures

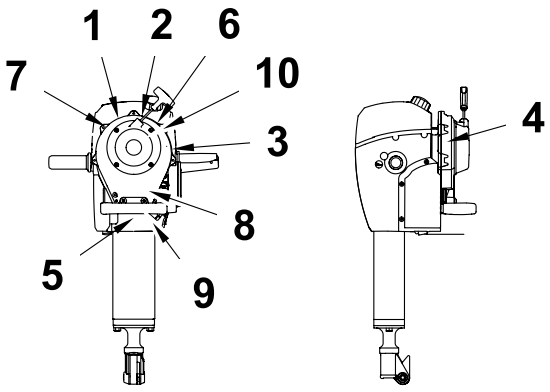
La protection contre les brûlures protègent l'opérateur contre la chaleur qui se dégage.

4 Autocollants de sécurité et d'information

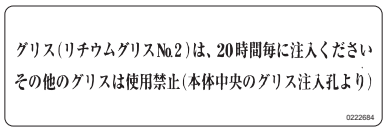
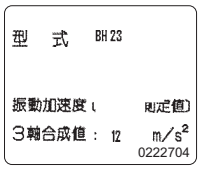
Votre unité est pourvue d'autocollants qui comportent des instructions et consignes de sécurité importantes.

- Veillez à la lisibilité de tous les autocollants.
- Remplacez les autocollants manquants ou illisibles.

  Vous trouverez les numéros de référence des autocollants dans la liste de pièces détachées.



Pos.	Autocollant	Description
1		Il est interdit de fumer et d'approcher une flamme. Danger d'incendie.
2		Utilisez un équipement de protection personnel afin d'éviter toute blessure et de préserver votre santé : ■ Protection auditive. ■ Protection des yeux. Lire la notice d'emploi.
3		Interrupteur Arrêt.
4		Precaucion. Attention aux surfaces brûlantes.

Pos.	Autocollant	Description
5		Niveau de puissance acoustique garanti.
6	Unités US 	Avertissement.
7	Unités US 	Danger.
8	Unités Japon 	Utilisez les bougies d'allumage spécifiées.
9	Unités Japon 	Graisser toutes les 20 h avec de la graisse au lithium. Ne pas utiliser d'autre graisse. (graisser au point de graissage central)
10	Unités Japon 	Valeur totale des vibrations de l'accélération.

5 Étendue de la livraison

La fourniture comprend :

- Unité.
- Notice d'emploi.
- Liste de pièces détachées.

6 Structure et fonction

6.1 Application

Utilisez l'unité uniquement en vous conformant strictement aux stipulations, voir chapitre *Sécurité*, *Utilisation conforme à sa destination*.

6.2 Description du fonctionnement

Principe

Cette unité est un marteau piqueur avec système de percussion pneumatique.

Un moteur à essence se charge de l'entraînement.

Le mouvement rotatif du moteur d'entraînement est transformé en mouvement de levée par l'intermédiaire d'une transmission et d'un mécanisme à manivelle.

Le piston dont le mouvement vers l'avant et l'arrière est initié par le mécanisme à manivelle, comprime l'air (mouvement vers l'avant) ou génère une dépression (mouvement vers l'arrière). Le piston frappeur se meut vers l'avant et l'arrière grâce à ce changement de pression (système de percussion à coussin d'air) et frappe l'outil.

Le capot et les éléments de contrôle sont désaccouplés du système de percussion grâce à une suspension à ressort. Cette suspension à ressort maintient les vibrations à distance du corps de l'opérateur quand il presse par ex. son corps contre le capot pendant le travail.

Dispositif de coupure intégré – RS (en option)

L'unité possède un dispositif de coupure intégré destiné à être raccordé sur un dispositif de coupure à distance externe.

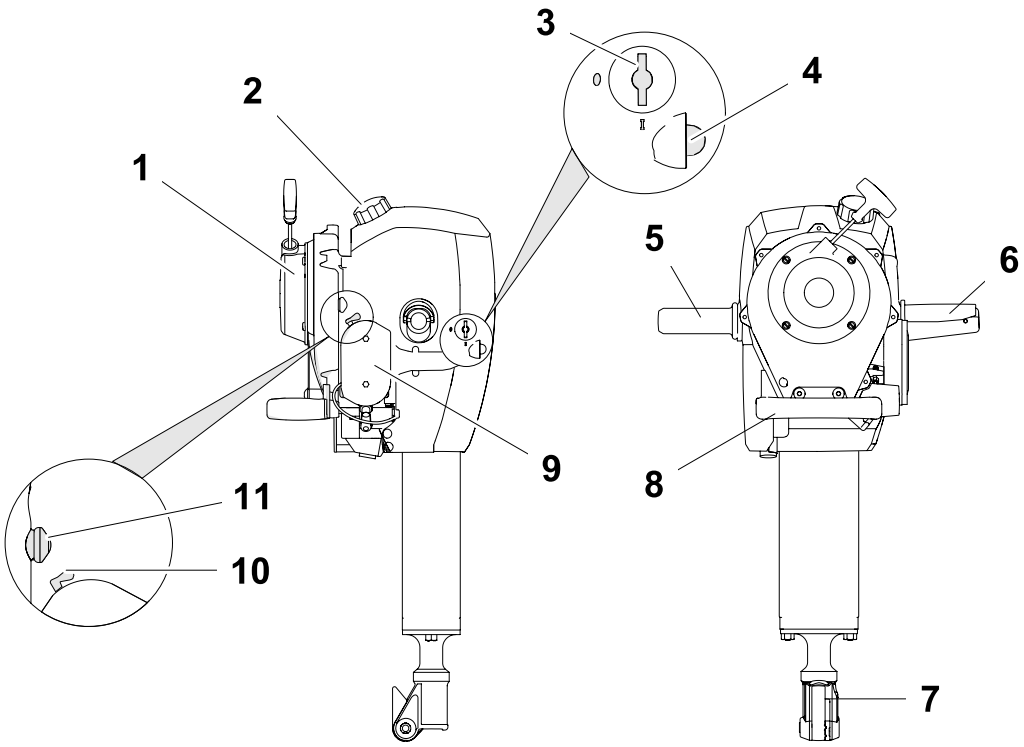
Ce dispositif de coupure à distance vous permet d'éteindre plusieurs unités depuis une position centrale. Cela sert à la sécurité de l'opérateur, par ex. pour les travaux de construction de voies ferrées.

Si vous désirez utiliser votre unité avec un dispositif de coupure à distance, veuillez prendre contact avec votre partenaire Wacker Neuson.

Low Vib (en option)

L'unité n'est soumise qu'à une très faible vibration main-bras et permet de travailler sans fatigue.

7 Composants et éléments de contrôle



Pos.	Désignation	Pos.	Désignation
1	Système de démarrage par lanceur	7	Porte-outil
2	Bouchon du réservoir	8	Poignée supplémentaire
3	Robinet de carburant	9	Filtre à air
4	Pompe à carburant	10	Starter
5	Poignée	11	Interrupteur Arrêt
6	Poignée d'accélérateur		

Système de démarrage par lanceur

Le lanceur vous permet de faire démarrer le moteur.

Dans certaines situations, par ex. pour enfoncer des pilots et des tiges de mise à la terre, il peut être avantageux que la direction de la traction du lanceur se trouve dans une autre que celle de la position standard ; veuillez dans ce cas vous adresser au service après-vente de votre partenaire Wacker Neuson.

Poignée d'accélérateur

La poignée d'accélérateur possède plusieurs positions :

- **Position neutre**

  Poignée d'accélérateur en position initiale, non pressée.

  Le moteur tourne au régime de ralenti.

  Le système de percussion est désaccouplé et ne percute pas.

- **Position de travail**

  L'unité est pressée contre le matériau, poignée d'accélérateur pressée.

  Le moteur tourne au régime maximum.

  Le système de percussion est accouplé et percute.

- **Unité soulevée**

  L'unité est soulevée de sur le matériau, poignée d'accélérateur pressée.

  Le régime du moteur est limité à haut régime.

  Le système de percussion est accouplé mais ne percute pas.

Porte-outil

Le porte-outil sert à fixer l'outil.

Poignée supplémentaire

La poignée supplémentaire facilite le travail en position oblique.

Wacker Neuson recommande de porter l'unité par la poignée supplémentaire.

Robinet de carburant

Le robinet de carburant ouvre ou se ferme l'arrivée de carburant.

Interrupteur Arrêt

L'interrupteur Arrêt vous permet de désactiver l'unité.

Starter

Que le moteur soit froid ou chaud, activez de plus le starter pour enrichir le mélange carburant-air.

Pompe à carburant

La pompe à carburant sert au remplissage des conduites de carburant et du carburateur après une longue période de repos de l'appareil. La conduite de retour intégrée empêche un trop plein de carburant dans le carburateur lors d'un pompage excessif.

8 Transport

AVERTISSEMENT
Un maniement non conforme peut entraîner des blessures ou des dégâts matériels importants.
- ▶ Veuillez lire et appliquer toutes les consignes de sécurité figurant dans la présente notice d'emploi, voir le chapitre *Sécurité*.

AVERTISSEMENT
Danger d'incendie et d'explosion dû au carburant.
Le carburant qui s'échappe peut s'enflammer et causer de graves brûlures.
- ▶ Soulever et transporter l'unité en position verticale.

Procéder à la préparation

1. Couper le moteur.
2. Retirer l'outil.
3. Adosser l'unité debout contre un objet solide et la bloquer pour qu'elle ne bascule pas.
   Wacker Neuson recommande de suspendre l'unité sur le chariot de transport.
4. Laisser refroidir l'unité.

Vidanger le système de carburant

Remarque : Le bouchon du réservoir possède une soupape de surpression et de dépression par laquelle le carburant peut s'échapper quand il est chaud (par ex. par rayonnement du soleil).

Le système de carburant doit être vide durant le transport afin d'empêcher que du carburant ne s'échappe par la soupape de surpression.

1. Eliminer les souillures qui se trouvent au niveau du bouchon du réservoir.
2. Dévisser et retirer le bouchon du réservoir.
3. Vider le carburant dans un récipient adéquat ou pomper le réservoir, par ex. avec une pompe siphon.
4. Remettre en place et revisser le bouchon du réservoir.
5. Démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti jusqu'à ce que le carburant soit consommé dans le carburateur et que le moteur s'arrête.

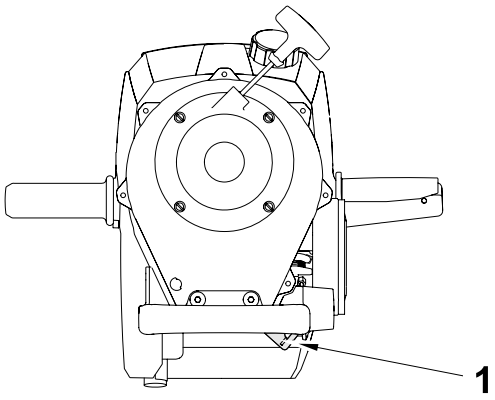
Transport de l'unité

1. Soulever l'unité par la poignée supplémentaire.
2. Poser l'unité dans ou sur un moyen de transport approprié.
3. Bloquer l'unité pour l'empêcher de basculer, de tomber ou de glisser.

Remarque : Wacker Neuson recommande d'utiliser le chariot de transport pour le transport sur le chantier, voir chapitre *Accessoires*.

9 Première mise en service

Rendre l'unité capable de fonctionner



Pos.	Désignation
1	Cosse de bougie d'allumage

- ▶ Ficher la cosse de bougie d'allumage sur la bougie.

10 Commande et exploitation

AVERTISSEMENT
Un maniement non conforme peut entraîner des blessures ou des dégâts matériels importants.
- Veuillez lire et appliquer toutes les consignes de sécurité figurant dans la présente notice d'emploi, voir le chapitre *Sécurité*.

10.1 Avant la mise en service

Contrôle de l'unité

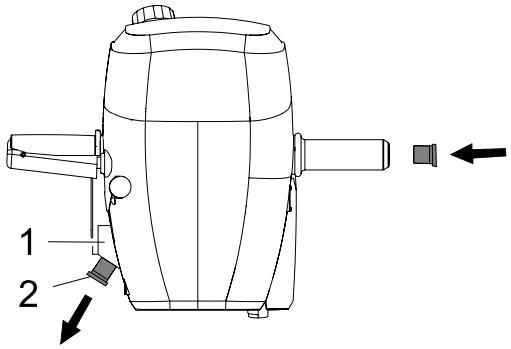
Veuillez vérifier les points suivants avant la mise en service :

- Endommagements de l'unité et de tous les composants.

  Si l'unité est endommagée, ne la mettez pas en service. Faites immédiatement éliminer les dommages et défauts.
- Pour le carburant, voir chapitre *Entretien*.
- Pour le filtre à air, voir chapitre *Entretien*.
- Pour le lanceur, voir chapitre *Entretien*.

10.2 Réglage de l'unité

Unité avec dispositif de coupure intégré – RS (en option)



Pos.	Désignation	Pos.	Désignation
1	Prise femelle	3	Poignée
2	Fiche de court-circuitage		

L'appareil ne peut fonctionner que quand le connecteur du dispositif de coupure à distance ou la fiche de court-circuitage est fiché dans le dispositif de coupure intégré se trouvant dans la prise femelle.

Fonctionnement avec dispositif de coupure à distance

Si vous désirez utiliser l'unité avec un dispositif de coupure à distance externe :

1. Débrancher la fiche de court-circuitage de sur la prise femelle.
2. Ficher la fiche de court-circuitage dans la poignée faisant face pour la conserver.

L'unité est maintenant prête à fonctionner avec dispositif de coupure à distance. De plus amples informations se trouvent dans le notice d'emploi du dispositif de coupure à distance.

Fonctionnement sans dispositif de coupure à distance

Si vous désirez utiliser l'unité sans dispositif de coupure à distance externe :

1. Retirer la fiche de court-circuitage se trouvant dans la poignée faisant face.
2. Ficher la fiche de court-circuitage dans la prise femelle.

L'unité est maintenant prête à fonctionner sans dispositif de coupure à distance.

10.3 Changement d'outil

Instructions générales

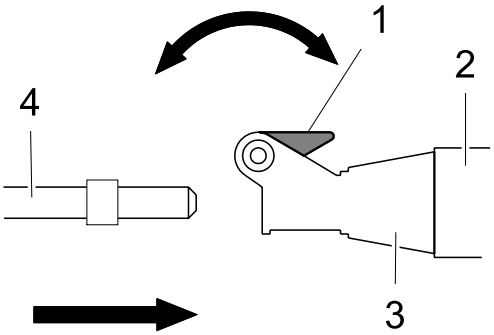
Vous pouvez changer l'outil sans accessoire supplémentaire.

Consignes d'utilisation d'outils

N'utilisez que des outils possédant les propriétés suivantes :

- L'outil doit convenir au porte-outil.
- L'extrémité de l'outil ne doit pas être endommagée.
- L'outil doit être suffisamment affûté pour éviter tout rebond.
- L'outil doit convenir à l'usage prévu.

Mise en place de l'outil



Pos.	Désignation	Pos.	Désignation
1	Loquet	3	Porte-outil
2	Cylindre de guidage	4	Outil

1. Nettoyer l'extrémité de l'outil.
2. Faire pivoter le loquet sur le porte-outil.
3. Tourner l'outil dans la position la plus adéquate pour le travail prévu.
4. Pousser l'outil jusqu'en butée dans le porte-outil.
5. Presser le loquet sur le porte-outil.
6. Tirer sur l'outil pour contrôler le verrouillage.

Retirage de l'outil

ATTENTION
Risque de brûlure due à un outil et au cylindre de guidage chauds.
▶ Ne saisir l'outil qu'avec des gants de protection.

1. Faire pivoter le loquet sur le porte-outil.
2. Retirer l'outil du porte-outil.
3. Presser le loquet sur le porte-outil.

10.4 Mise en service

Consignes de travail

- Utiliser le propre poids du marteau lorsque vous travaillez.
- D'appuyer violemment sur le matériau à travailler n'améliore pas la performance de l'unité.
- Pressez l'unité comme indiqué ci-dessous contre le matériau devant être travaillé :
  - Pressez suffisamment fort pour que la compression du ressort de l'unité soit audible.
  - Pressez avec moins de force dès que vous sentez la butée inférieure.

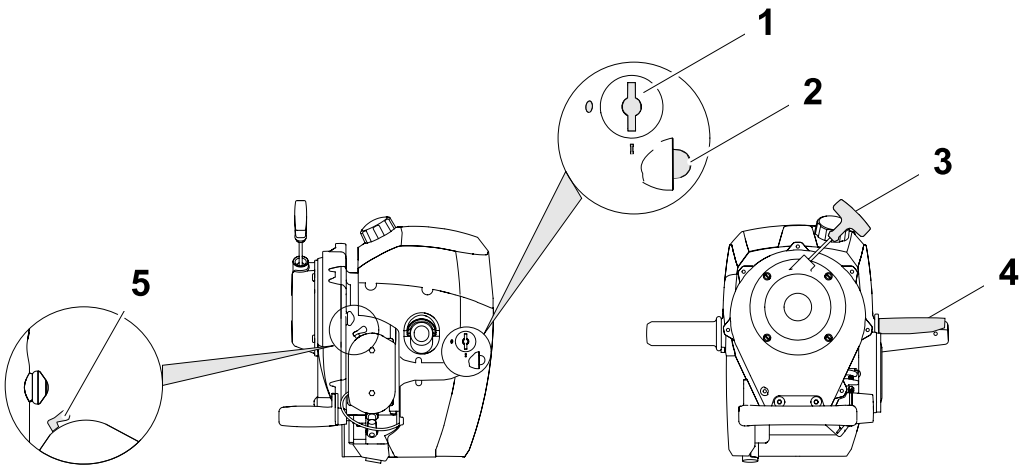
Consignes pour le fonctionnement au-dessous du point de congélation

La graisse froide à l'intérieur du système de percussion peut accroître la résistance, si bien que l'embrayage centrifuge glisse.

▶ Laisser chauffer l'unité à bas régime (ne pas pousser la poignée d'accélérateur), car l'embrayage centrifuge s'userait sinon très rapidement.

10.4.1 Démarrer le moteur

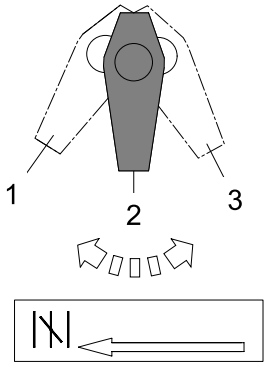
Remarque : S'éloigner d'au moins 3 m du lieu où le plein a été fait pour démarrer le moteur.



Pos.	Désignation	Pos.	Désignation
1	Robinet de carburant	4	Commande de gaz
2	Pompe à carburant	5	Starter
3	Câble de démarrage		

Procéder à la préparation

1. Placer l'unité debout et la maintenir d'une main.
2. Ouvrir le robinet de carburant.



Pos.	Désignation	Pos.	Désignation
1	Starter actif	3	Starter inactif
2	Starter position neutre		

3. Moteur froid : Activer le starter.

   Moteur brûlant : Désactiver le starter.

   Moteur brûlant : Activer le starter.
4. Presser le soufflet de la pompe à carburant plusieurs fois, jusqu'à ce qu'il soit entièrement rempli de carburant.

Démarrer le moteur

AVIS
Toute erreur de manipulation peut entraîner une détérioration de l'unité.
- ▶ Ne pas tirer à fond sur le câble de démarrage.
- ▶ Laisser le câble de démarrage se renbobiner lentement.

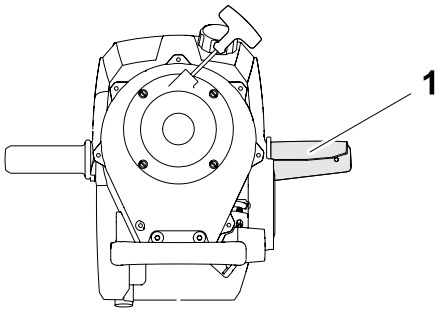
ATTENTION
Toute erreur de manipulation lors du démarrage peut entraîner de légères blessures.
- ▶ Ne tirer sur le câble de démarrage que quand il y a suffisamment de place et que personne ne se trouve à proximité.

1. Presser la poignée d'accélérateur vers le bas (plein gaz).
2. Tirer lentement le câble de démarrage jusqu'à la résistance de compression puis le laisser se rembobiner lentement.
3. Tirer sur le câble de démarrage avec force mais sans à-coups (plusieurs fois si nécessaire).
4. Laisser le câble de démarrage se renbobiner lentement.
5. Désactiver le starter quand l'allumage du moteur est audible.
6. Tirer sur le câble de démarrage avec force mais sans à-coups (plusieurs fois si nécessaire) jusqu'à ce que le moteur démarre.
7. Laisser le câble de démarrage se renbobiner lentement.
8. Lâcher la poignée d'accélérateur (position de ralenti).
9. Faire chauffer le moteur.

10.5 Utilisation de l'unité

Travailler le matériau

AVERTISSEMENT
Risque de blessure dû à une unité dont la tenue est incontrôlée.
► Maintenir toujours l'unité des deux mains et prendre une position stable.



Pos.	Désignation
1	Poignée d'accélérateur

1. Maintenir l'unité des deux mains.
2. Placer l'outil sur le matériau.
3. Presser la poignée d'accélérateur vers le bas.
4. Presser l'unité des deux mains contre le matériau devant être travaillé.

   Remarque : Pressez avec suffisamment de force pour que la suspension à ressort de l'unité soit sensible, mais pas la butée inférieure.
5. Une fois le matériau travaillé, soulever et déplacer l'unité.

Remarque : Procédez comme suit quand l'outil s'est bloqué dans le matériau :

- Ouvrir le porte-outil et retirer l'outil.
- Poursuivre le travail avec un autre outil.

- Lorsque l'on soulève l'unité en pressant la poignée d'accélérateur, le moteur continue de tourner à haut régime et le système de percussion reste accouplé.
- Quand l'outil n'est soumis à aucune résistance, le système de percussion passe au ralenti et ne percute plus.

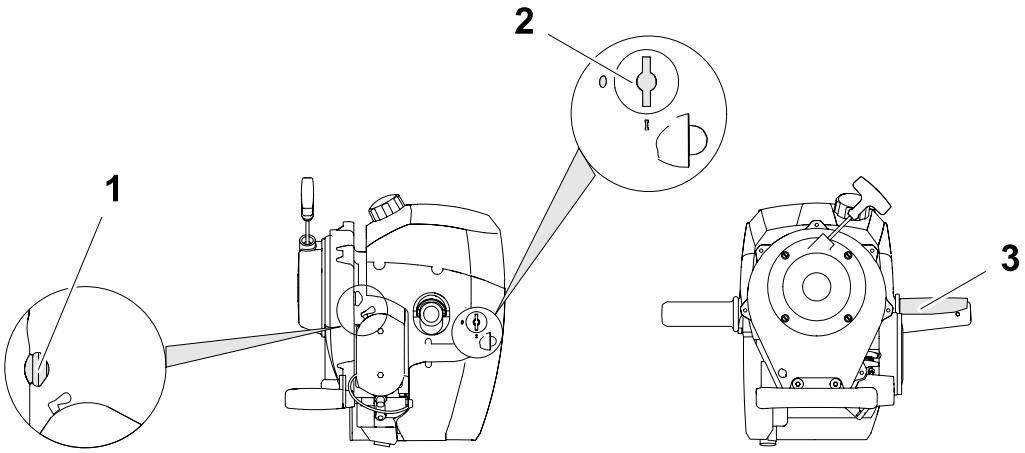
Consigne pour la démolition d'arêtes

Veuillez tenir compte des points suivants lors de la démolition d'arêtes :

- Stabilité.

10.6 Mise hors service

Extinction de l'unité



Pos.	Désignation	Pos.	Désignation
1	Interrupteur Arrêt	3	Poignée d'accélérateur
2	Robinet de carburant		

1. Lâcher la poignée d'accélérateur.
2. Presser l'interrupteur arrêt jusqu'à ce que l'unité se soit entièrement arrêtée.
3. Fermer le robinet de carburant.
4. Déposer l'unité de manière à ce qu'elle ne puisse ni basculer, ni tomber, ni glisser.

11 Entretien

AVERTISSEMENT
Un maniement non conforme peut entraîner des blessures ou des dégâts matériels importants.
- ▶ Veuillez lire et appliquer toutes les consignes de sécurité figurant dans la présente notice d'emploi, voir le chapitre *Sécurité*.

AVERTISSEMENT
Danger d'intoxication dû aux gaz d'échappement.
Les gaz d'échappement comportent du monoxyde de carbone toxique qui peut entraîner l'évanouissement ou la mort.
- ▶ N'effectuer les travaux d'entretien que lorsque le moteur est coupé.

11.1 Maintenance du système de contrôle d’émissions

L’entretien normal, le remplacement ou la réparation des dispositifs et systèmes de contrôle d’émissions peuvent être exécutés par une entreprise de réparation ou un individu, mais les réparations sous garantie doivent être effectuées par un concessionnaire/centre de service autorisé par Wacker Neuson.

L’utilisation de pièces de rechange qui ne sont pas équivalentes en performance et durabilité aux pièces agréées peut nuire à l’efficacité du système de contrôle d’émissions et peut avoir une incidence sur le résultat d’une demande de garantie.

11.2 Qualification du personnel d'entretien

Qualification pour les travaux d'entretien

Les travaux d'entretien décrits dans ce mode d'emploi ne doivent être exécutés que par un opérateur conscient de ses responsabilités dans la mesure où il n'est rien indiqué d'autre.

Certains travaux d'entretien ne doivent être exécutés que par un personnel spécialement formé à cet effet ou seulement par le service après-vente de votre partenaire Wacker Neuson ; ces travaux sont spécialement signalés.

11.3 Programme d'entretien

Opération	Quotidiennement avant l'utilisation	Toutes les 20 h	Mensuel	Chaque année
Contrôle visuel qu'aucun composant n'est endommagé.	■			
Nettoyer l'unité. ■ Fentes d'aération. ■ Filtre à air.	■			
Contrôler le carburant : ■ Niveau du réservoir de carburant. ■ Etanchéité du réservoir de carburant. ■ Etanchéité des conduites.	■			
Contrôler les extrémités et les lames de l'outil – les affûter, les forger ou les (faire) remplacer si nécessaire.	■			
Graisser l'unité.		■		
Nettoyer la bougie d'allumage, la remplacer si nécessaire.			■	
Contrôler l'usure du porte-outil – le faire remplacer si nécessaire. *			■	
Faire remplacer le filtre à carburant. *				■

* Faites réaliser ces travaux par le service après-vente Wacker Neuson de votre interlocuteur.

11.4 Travaux d'entretien

Travaux en atelier

Réalisez les travaux d'entretien sur un établi dans un atelier. Cela a les avantages suivants :

- Protection de l'unité contre les salissures du chantier.
- Une surface de travail plane et propre facilite le travail.
- Il est plus facile de garder le contrôle des petites pièces qui ne se perdent ainsi pas.

11.4.1 Nettoyer l'unité

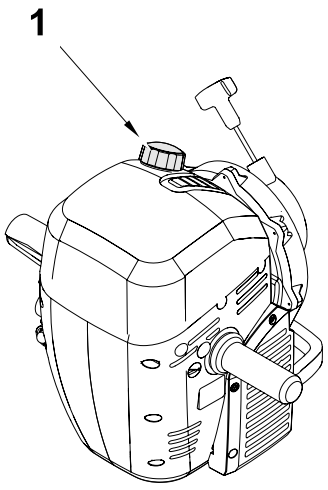
Nettoyer l'unité après chaque utilisation.

1. Nettoyez les fentes d'aération de manière adéquate.
2. Nettoyez le carter avec un chiffon humide et propre.

11.4.2 Remplir de carburant

AVERTISSEMENT
Risque d'incendie et d'explosion dû au carburant et aux vapeurs de carburant.
- ▶ Ne pas fumer.
- ▶ Ne pas remplir le réservoir à proximité d'une flamme vive.
- ▶ Éteindre le moteur et le laisser refroidir avant de faire le plein.

ATTENTION
Risque pour la santé dû au carburant.
- ▶ Remplir le réservoir dans un environnement correctement aéré.
- ▶ Ne pas inhaler les vapeurs de carburant.
- ▶ Eviter tout contact du carburant avec les yeux ou la peau.



Pos.	Désignation
1	Bouchon du réservoir

Procéder à la préparation

1. Couper le moteur.
2. Adosser l'unité debout contre un objet solide et la bloquer pour qu'elle ne bascule pas.
   Wacker Neuson recommande de suspendre l'unité sur le chariot de transport.
3. Laisser refroidir l'unité.

Remplir de carburant

1. Eliminer les souillures qui se trouvent au niveau du bouchon du réservoir.
2. Dévisser lentement et retirer le bouchon du réservoir.

Remarque : Dévisser lentement le bouchon du réservoir afin qu'une surpression éventuelle puisse s'échapper lentement.

3. Verser du carburant au moyen d'un entonnoir propre.

   Pour la spécification du carburant, voir le chapitre *Caractéristiques techniques*.
   Pour le tableau de mélange de carburants, voir le chapitre *Caractéristiques techniques*.
4. Remettre en place et revisser le bouchon du réservoir.

11.4.3 Contrôler/nettoyer le filtre à air

Procéder à la préparation

1. Couper le moteur.
2. Adosser l'unité debout contre un objet solide et la bloquer pour qu'elle ne bascule pas.
   Wacker Neuson recommande de suspendre l'unité sur le chariot de transport.
3. Laisser refroidir l'unité.

Retirer la cartouche de filtre à air

1. Eliminer les souillures qui se trouvent au niveau du couvercle du filtre à air.
2. Dévisser tous les écrous du couvercle du filtre à air avec une clé et les retirer.
3. Retirer le couvercle du filtre à air.
4. Retirer la cartouche du filtre à air.

Contrôler / nettoyer la cartouche de filtre à air

- ▶ Tapoter la cartouche de filtre à air et la nettoyer à l'air comprimé de l'intérieur vers l'extérieur.

  Remarque : Veiller en tapotant le filtre à air que la cartouche ne soit pas endommagée.

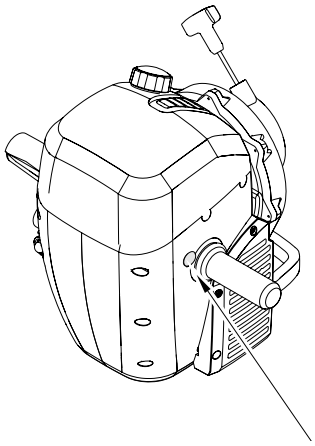
Changer la cartouche de filtre à air quand il n'est plus possible de retirer la poussière.

Montage de la cartouche de filtre à air

1. Installer la cartouche de filtre à air.
2. Poser le couvercle du filtre à air dessus.
3. Bien visser tous les écrous du couvercle du filtre à air avec une clé.

AVIS
L'utilisation du moteur sans filtre à air accélère l'usure du moteur.
- ▶ Ne pas faire tourner le moteur sans filtre à air ou sans le couvercle de ce dernier.

11.4.4 Graisser l'unité



Pos.	Désignation
1	Graisseur

1. Eliminer les souillures qui se trouvent autour du graisseur.
2. Placer la presse à graisse pleine sur le graisseur et l'actionner env. 20 fois.

   Remarque : N'utiliser que des lubrifiants spéciaux pour le graissage, voir chapitre *Caractéristiques techniques*.
3. Essuyer la zone du graisseur avec un chiffon propre.

11.4.5 Contrôler / nettoyer / remplacer la bougie d'allumage

ATTENTION
Le contact avec une bougie d'allumage chaude peut provoquer des brûlures.
▶ Ne dévisser la bougie d'allumage que lorsque le moteur est refroidi.

Procéder à la préparation

1. Couper le moteur.
2. Laisser refroidir l'unité.

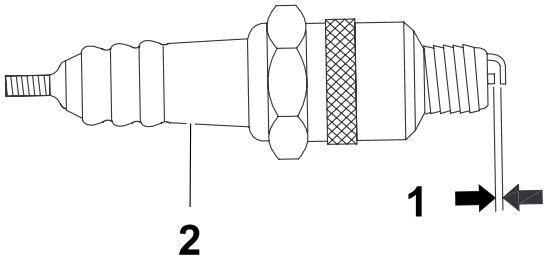
Démonter la bougie d'allumage

1. Nettoyer soigneusement la zone autour de la bougie d'allumage.
2. Enlever la cosse de la bougie d'allumage.

Remarque : Ne pas débrancher la cosse de bougie d'allumage de sur la bougie par le câble.

3. Desserrer la bougie d'allumage avec la clé à bougie et dévisser cette dernière.

Contrôler / nettoyer la bougie d'allumage



Pos.	Désignation	Pos.	Désignation
1	Ecartement des électrodes	2	Isolateur

1. Vérifier l'isolateur. S'il est endommagé, remplacer la bougie d'allumage.
2. Nettoyer les électrodes avec une brosse métallique.
3. Mesurer l'écart entre les électrodes avec un calibre, le corriger si nécessaire en courbant l'électrode latérale.

   Pour les bougies d'allumage et l'écart entre elles, voir le chapitre *Caractéristiques techniques*.
4. Vérifier le joint d'étanchéité de la bougie d'allumage. S'il est endommagé, remplacer la bougie d'allumage.

Montage de la bougie d'allumage

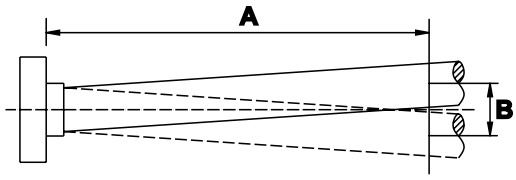
1. Visser d'abord la bougie d'allumage à la main, bien serrer ensuite avec la clé à bougie.

   Couple de serrage 22 Nm.

2. Ficher la cosse de bougie d'allumage sur la bougie.

AVIS
Une bougie d'allumage vissée de manière trop lâche ou trop ferme peut endommager le moteur.
► Serrer les bougies d'allumage au couple de serrage prescrit.

11.4.6 Contrôle de l'usure du porte-outil



Pos.	Valeur
A	200 mm
B	Max. 6 mm

1. Mettre un nouvel outil en place.

   Remarque : N'utilisez un nouvel outil que pour mesurer l'usure du porte-outil, mais pas celle de l'outil lui-même.

2. Mesurer le jeu de l'outil à 200 mm de l'introduction.
   Le jeu ne doit pas dépasser 6 mm.

Faire changer le porte-outil quand le jeu est supérieur à 6 mm.

12 Pannes

Le tableau ci-dessous vous indique les pannes possibles, leurs causes et leur élimination.

En cas de panne que vous ne pouvez ou ne devez pas éliminer vous-même, veuillez vous adresser à votre partenaire Wacker Neuson.

Panne	Origine	Solution
Le moteur ne démarre pas.	Le robinet de carburant est fermé.	Ouvrir le robinet de carburant.
	Le réservoir de carburant est vide.	Remplir de carburant.
	La conduite de carburant est bouchée.	Faire nettoyer la conduite de carburant. *
	Le filtre à carburant est bouché.	Faire remplacer le filtre à carburant. *
	Le carburateur est bouché.	Faire nettoyer le carburateur. *
	Le filtre à air est bouché.	Nettoyer le filtre à air.
	La cosse de bougie d'allumage est défectueuse.	Faire réparer l'unité. *
	La bougie d'allumage est défectueuse.	Changer la bougie d'allumage.
	La bougie d'allumage est mal fixée.	Bien visser la bougie d'allumage.
	L'écartement entre les électrodes de la bougie d'allumage est mal réglée.	Régler l'écartement entre les électrodes.
	La prise femelle du dispositif de coupure à distance est vide.	Raccorder le dispositif de coupure à distance.
		Enficher la fiche de court-circuitage.
	Le dispositif de coupure à distance ne fonctionne pas correctement.	Contrôler le dispositif de coupure à distance selon la notice d'emploi du fabricant.
Le moteur s'éteint peu après avoir démarré.	Le réservoir de carburant est vide.	Remplir de carburant.
	Le filtre à carburant est bouché.	Faire remplacer le filtre à carburant. *
	Le filtre à air est encrassé.	Nettoyer ou changer le filtre à air.

Panne	Origine	Solution
Le moteur n'a aucune puissance.	Le filtre à air est encrassé.	Nettoyer ou changer le filtre à air.
Lanceur défectueux.	Le câble de démarrage est coincé.	Faire changer le câble de démarrage. *
	Le câble de démarrage est arraché.	

* Faites réaliser ces travaux par le service après-vente Wacker Neuson de votre interlocuteur.

13 Stockage

AVERTISSEMENT
Danger d'incendie et d'explosion dû au carburant.
Le carburant qui s'échappe peut s'enflammer et causer de graves brûlures.
► Soulever et transporter l'unité en position verticale.

Veuillez procéder aux tâches suivantes quand vous n'utilisez pas l'unité pendant une période prolongée, par ex. durant les mois d'hiver.

Procéder à la préparation

1. Couper le moteur.
2. Retirer l'outil.
3. Adosser l'unité debout contre un objet solide et la bloquer pour qu'elle ne bascule pas.
   Wacker Neuson recommande de suspendre l'unité sur le chariot de transport.
4. Laisser refroidir l'unité.

Vidanger le système de carburant

L'essence dans le carburant s'évapore en partie durant un stockage prolongé. L'huile deux temps ne s'évapore pas dans le carburant. La proportion du mélange essence/huile deux temps ne serait plus correcte au bout d'un stockage prolongé. C'est la raison pour laquelle le système de carburant doit être vide durant un stockage prolongé.

1. Eliminer les souillures qui se trouvent au niveau du bouchon du réservoir.
2. Dévisser et retirer le bouchon du réservoir.
3. Vider le carburant dans un récipient adéquat ou pomper le réservoir, par ex. avec une pompe siphon.
4. Remettre en place et revisser le bouchon du réservoir.
5. Démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti jusqu'à ce que le carburant soit consommé dans le carburateur et que le moteur s'arrête.

Stockage de l'unité

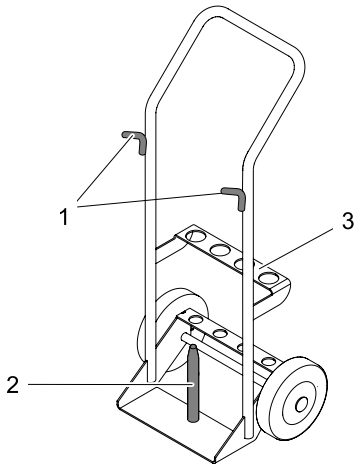
1. Nettoyer l'unité.
2. Huiler les endroits sujets à la rouille telles que le porte-outil et le loquet.
3. Stocker l'unité en un endroit sec.

14 Accessoires

Une vaste gamme d'accessoires est proposée pour l'unité.

Allez sur Internet à l'adresse www.wackerneuson.com pour obtenir des informations sur les différents accessoires.

14.1 Chariot de transport



Pos.	Désignation
1	Dispositif d'accrochage
2	Tige de guidage
3	Fixation de l'outil

Utilisation conforme à sa destination

Le chariot de transport ne doit être utilisé que pour transporter de gros marteaux Wacker Neuson et les outils nécessaires.

Le chariot de transport ne doit pas être utilisé aux fins suivantes :

- Le transport de personnes.
- Le transport de tout autre unité que les gros marteaux Wacker Neuson.

Le chariot de transport ne doit pas être mis en remorque à des véhicules.

Placer le marteau sur le chariot de transport

ATTENTION
Stabilité insuffisante du chariot de transport.
Blessures ou dommages matériels dus au chariot de transport qui tombe ou qui roule seul lors de la fixation du marteau.
- ▶ Déposer le chariot de transport sur une surface plane.
- ▶ Empêcher le chariot de transport de rouler et de basculer.

1. Éteindre l'unité.
2. Retirer l'outil du porte-outil.
3. Nettoyer la tige de guidage du chariot de transport.
4. Emboîter le marteau avec le porte-outil sur la tige de guidage et le poser contre les poignées du chariot de transport.
5. Ficher l'outil dans sa fixation.

15 Caractéristiques techniques

15.1 BH 23

Unité

Désignation	Unité	BH 23				
Référence		0610381 0610410	0610377	0610378	0610379	0610380
Longueur x largeur x hauteur	mm	777 x 492 x 346			833 x 492 x 346	
Poids en fonctionnement	kg	23	24		25	
Cadence de frappe	min^{-1}	1300				
Énergie de frappe par coup	J	55				
Porte-outil		∅ 27x80		hex 25x108	hex 28x152	hex 28x160
Lubrifiant spécial		Graisse Retinax LX2				
Niveau de puissance acoustique L_{WA}*	dB(A)	108				
Niveau de pression acoustique L_{pA} sur le poste de travail **	dB(A)	101				
Valeur totale des vibrations de l'accélération a_{hv} ***	m/s^2	12				
Incertitude de mesure de la valeur totale des vibrations de l'accélération ahv	m/s^2	3,0				

* Selon DIN EN ISO 3744.

** Selon DIN EN ISO 11201.

*** Determiné selon DIN EN ISO 5349.

Moteur d'entraînement

Désignation	Unité	BH 23
Fabricant		Wacker Neuson
Type de moteur		WM 80
Procédé de combustion		à deux temps
Type de moteur		Moteur à allumage commandé
Cylindrée	cm^3	80
Puissance nominale*	kW	1,6
Régime nominal	min^{-1}	4250
Régime à vide	min^{-1}	1800–2000
Carburant		Mélange essence-huile ou mélange prêt à l'emploi à deux temps, Aspen
Spécification du carburant		Essence ordinaire sans plomb 91 ROZ (87 R+M)
Spécification huile à deux temps		NMMA TC-W3, JASO FC, JASO FD, ISO EGC, ISO EGD
Proportion du mélange essence/ huile deux temps		50:1 (100:1)
Consommation en carburant	l/h	0,9
Capacité du réservoir	l	1,8
Système de refroidissement		Refroidissement de l'air
Bougie d'allumage		Bosch WR 7 AC Champion RL 86 C
Ecartement des électrodes	mm	0,5

* Selon DIN ISO 3046-1.

15.2 BH 24

Unité

Désignation	Unité	BH 24				
Référence		0610382	0610384	0610385	0610383	0610386
Longueur x largeur x hauteur	mm	848 x 492 x 346	905 x 492 x 346		858 x 492 x 346	905 x 492 x 346
Poids en fonctionnement	kg	25	26		25	26
Cadence de frappe	min^{-1}	1250				
Énergie de frappe par coup	J	65				
Porte-outil		∅ 27x80	hex 28x152	hex 28x160	hex 25x108	hex 32x160
Lubrifiant spécial		Graisse Retinax LX2				
Niveau de puissance acoustique L_{WA}*	dB(A)	108,5				
Niveau de pression acoustique L_{pA} sur le poste de travail **	dB(A)	101				
Valeur totale des vibrations de l'accélération a_{hv} ***	m/s^2	6				
Incertitude de mesure de la valeur totale des vibrations de l'accélération ahv	m/s^2	1,0				

* Selon DIN EN ISO 3744.

** Selon DIN EN ISO 11201.

*** Determiné selon DIN EN ISO 5349.

Unité

Désignation	Unité	BH 24 Low Vib				
Référence		0610388 0610393*	0610390	0610391	0610389	0610392
Longueur x largeur x hauteur	mm	842 x 492 x 346	898 x 492 x 346		852 x 492 x 346	898 x 492 x 346
Poids en fonctionnement	kg	25	26		25	26
Cadence de frappe	min^{-1}	1350				
Énergie de frappe par coup	J	55				
Porte-outil		∅ 27x80	hex 28x152	hex 28x160	hex 25x108	hex 32x160
Lubrifiant spécial		Graisse Retinax LX2				
Niveau de puissance acoustique L_{WA}**	dB(A)	108,5				
Niveau de pression acoustique L_{pA} sur le poste de travail ***	dB(A)	101				
Valeur totale des vibrations de l'accélération a_{hv} ****	m/s^2	4,9				
Incertitude de mesure de la valeur totale des vibrations de l'accélération ahv	m/s^2	0,5				

* Dispositif de coupure à distance (RS).

** Selon DIN EN ISO 3744.

*** Selon DIN EN ISO 11201.

****Determiné selon DIN EN ISO 5349.

Moteur d'entraînement

Désignation	Unité	BH 24	BH 24 Low Vib
Fabricant		Wacker Neuson	
Type de moteur		WM 80	
Procédé de combustion		à deux temps	
Type de moteur		Moteur à allumage commandé	
Cylindrée	cm^3	80	
Puissance nominale*	kW	1,7	1,6
Régime nominal	min^{-1}	4100	4500
Régime à vide	min^{-1}	1800–2000	
Carburant		Mélange essence-huile ou mélange prêt à l'emploi à deux temps, Aspen	
Spécification du carburant		Essence ordinaire sans plomb 91 ROZ (87 R+M)	
Spécification huile à deux temps		NMMA TC-W3, JASO FC, JASO FD, ISO EGC, ISO EGD	
Proportion du mélange essence/ huile deux temps		50:1 (100:1)	
Consommation en carburant	l/h	1,1	0,9
Capacité du réservoir	l	1,8	
Système de refroidissement		Refroidissement de l'air	
Bougie d'allumage		Bosch WR 7 AC Champion RL 86 C	
Ecartement des électrodes	mm	0,5	

* Selon DIN ISO 3046-1.

15.3 BH 65

Unité

Désignation	Unité	BH 65
Référence		0610387
Longueur x largeur x hauteur	mm	905 x 492 x 346
Poids en fonctionnement	kg	26
Cadence de frappe	min^{-1}	1250
Énergie de frappe par coup	J	65
Porte-outil		hex 28x152
Lubrifiant spécial		Graisse Retinax LX2
Niveau de puissance acoustique L_{WA}*	dB(A)	108,5
Niveau de pression acoustique L_{pA} sur le poste de travail **	dB(A)	101
Valeur totale des vibrations de l'accélération a_{hv} ***	m/s^2	6
Incertitude de mesure de la valeur totale des vibrations de l'accélération ahv	m/s^2	1,0

* Selon DIN EN ISO 3744.

** Selon DIN EN ISO 11201.

*** Determiné selon DIN EN ISO 5349.

Moteur d'entraînement

Désignation	Unité	BH 65
Fabricant		Wacker Neuson
Type de moteur		WM 80
Procédé de combustion		à deux temps
Type de moteur		Moteur à allumage commandé
Cylindrée	cm^3	80
Puissance nominale*	kW	1,7
Régime nominal	min^{-1}	4100
Régime à vide	min^{-1}	1800–2000
Carburant		Mélange essence-huile ou mélange prêt à l'emploi à deux temps, Aspen
Spécification du carburant		Essence ordinaire sans plomb 91 ROZ (87 R+M)
Spécification huile à deux temps		NMMA TC-W3, JASO FC, JASO FD, ISO EGC, ISO EGD
Proportion du mélange essence/ huile deux temps		50:1 (100:1)
Consommation en carburant	l/h	1,1
Capacité du réservoir	l	1,8
Système de refroidissement		Refroidissement de l'air
Bougie d'allumage		Bosch WR 7 AC Champion RL 86 C
Ecartement des électrodes	mm	0,5

* Selon DIN ISO 3046-1.

16 Information sur le système antipollution

Cette garantie de contrôle des émissions est valable uniquement pour les USA, ses territoires et le Canada.

Origine des émissions

La combustion dégage du monoxyde de carbone, des oxydes d'azote et des hydrocarbures. La réduction des émissions d'hydrocarbures et d'oxydes d'azote est très importante, car ces substances peuvent, dans certaines conditions et sous l'effet de la lumière solaire, entraîner la formation de smog photochimique. Le monoxyde de carbone est toxique, même s'il ne réagit pas de cette façon.

Pour réduire les émissions de monoxyde de carbone, d'oxydes d'azote et d'hydrocarbures, Wacker Neuson a notamment recours à la carburation pauvre.

Législation sur la qualité de l'air en vigueur aux États-Unis, notamment en Californie

La réglementation de l'EPA (Environmental Protection Agency, l'agence de protection de l'environnement des États-Unis) et celle en vigueur en Californie exigent de tous les constructeurs qu'ils fournissent des instructions écrites relatives au fonctionnement et à la maintenance de leurs systèmes antipollution.

Vous devez respecter les instructions et procédés suivants pour que les émissions de votre moteur Wacker Neuson soient conformes à la norme en vigueur.

Modifications techniques

Toute modification apportée au système antipollution peut entraîner un dépassement des limites d'émission légales. Ces modifications peuvent être notamment:

- La dépose ou la modification de pièces des systèmes d'admission, d'alimentation en carburant ou d'échappement.
- La modification ou le contournement du mécanisme de réglage du régime entraînant un fonctionnement du moteur en dehors des paramètres de construction.

Problèmes pouvant avoir des répercussions sur les émissions

Si vous constatez l'un des problèmes ci-dessous, faites examiner et, le cas échéant, réparer le moteur par votre revendeur ou votre réparateur.

- Démarrage difficile, moteur qui cale après le démarrage
- Ratés au ralenti
- Défauts d'allumage ou retours de flamme en charge
- Retours de flamme dans le moteur
- Consommation élevée ou émission de fumée noire

Pièces de rechange

Le système antipollution de votre moteur Wacker Neuson a été conçu, produit et certifié en conformité avec la réglementation de l'EPA et la législation californienne sur les émissions. Nous conseillons d'utiliser des pièces d'origine Wacker Neuson pour toutes les opérations de maintenance. Ces pièces de rechange d'origine sont produites selon les mêmes normes et sont aussi fiables que les pièces de première monte. L'utilisation de pièces de rechange de qualité médiocre, autres que les pièces d'origine, peut nuire au bon fonctionnement du système antipollution.

Chaque fabricant d'accessoires et de pièces de rechange assume la responsabilité que la pièce en question ne nuira pas aux performances du moteur en matière d'émissions. Le fabricant ayant produit ou reproduit cette pièce doit prouver qu'après le montage de la pièce, le moteur reste conforme à la réglementation sur les émissions.

Maintenance

Respectez le calendrier de maintenance. Il faut savoir que ce calendrier a été établi sur la base d'une utilisation de la machine conforme à la destination prévue et qu'une exploitation continue sous une charge importante, par haute température ou dans un environnement particulièrement humide ou poussiéreux peut exiger une maintenance plus fréquente.

Carburants oxygénés

Certains types d'essence courants sont additionnés d'alcool ou d'un composé d'éther. On les désigne par le terme générique de carburants oxygénés. Dans certaines régions des États-Unis et du Canada, ces carburants oxygénés sont utilisés pour réduire les émissions et respecter les normes de la législation sur la qualité de l'air.

Avant d'utiliser un carburant oxygéné, assurez-vous qu'il ne contient pas de plomb et qu'il a l'indice d'octane minimum requis.

Avant d'utiliser un carburant oxygéné, renseignez-vous sur sa composition. Dans certains États ou certaines régions, ces informations sont affichées à la pompe.

L'EPA autorise les taux d'addition suivants (en pourcentage du volume) :

ETHANOL - (alcool éthylique, esprit-de-vin) Pourcentage en volume : 10 %. Vous pouvez utiliser de l'essence contenant jusqu'à 10 % d'éthanol. Le mélange essence-éthanol est parfois vendu sous la dénomination de « gasohol ».

MTBE - (Oxyde de tert-butyle et de méthyle) Pourcentage en volume : 15 %. Vous pouvez utiliser de l'essence contenant jusqu'à 15 % de MTBE.

METHANOL - (alcool méthylique, carbinol) Pourcentage en volume : 5 %. Vous pouvez utiliser de l'essence contenant jusqu'à 5 % de méthanol, si elle contient également des cosolvants et des anticorrosion protégeant le système d'alimentation en carburant. L'essence contenant plus de 5 % de méthanol peut

entraîner des problèmes de démarrage ou de performances, ainsi que des détériorations des pièces en métal, en caoutchouc et en matière plastique du système d'alimentation en carburant.

Si des problèmes surviennent pendant l'utilisation, changez de fournisseur de carburant ou de marque de carburant.

Les détériorations du système d'alimentation en carburant et les problèmes de performances dus à l'utilisation de carburants à taux d'oxygénation supérieur à ceux qui sont indiqués ci-dessus ne sont pas couverts par la garantie.

Garantie du système antipollution

Votre nouveau moteur Wacker Neuson est conforme à la réglementation de l'EPA sur les émissions en vigueur aux États-Unis. Wacker Neuson garantit cette conformité pour tous les moteurs vendus dans les 50 États des États-Unis.

Vos droits en matière de garantie

Tous les États

Wacker Neuson est tenu de fournir les prestations prévues par la garantie du système antipollution de votre moteur pendant la période indiquée ci-dessous, dans la mesure où il n'y a eu ni utilisation abusive, ni négligence ni erreur de maintenance. En cas de défaillance couverte par la garantie, Wacker Neuson procédera gratuitement à la réparation de votre moteur, en prenant à sa charge le diagnostic du défaut et les frais de matériel et de main-d'œuvre.

Votre système antipollution peut contenir des pièces comme le carburateur, l'allumage et le pot catalytique.

Il peut par ailleurs contenir des flexibles, des raccords et d'autres composants techniques du système d'échappement.

Garantie du fabricant:

Les moteurs fabriqués à partir de 1998 bénéficient d'une garantie de deux ans. Si une pièce de votre moteur liée aux émissions est défectueuse, Wacker Neuson la réparera ou la changera.

Obligations du propriétaire liées à la garantie

En tant que propriétaire du moteur, vous êtes responsable de l'exécution des opérations de maintenance nécessaires dans le respect des indications du mode d'emploi. Wacker Neuson vous conseille de conserver tous les justificatifs relatifs aux opérations de maintenance. Toutefois, Wacker Neuson ne peut pas refuser d'honorer la garantie au seul motif que des justificatifs manquent ou que vous n'avez pas fait effectuer toutes les opérations de maintenance.

Nous vous signalons cependant que Wacker Neuson est en droit de refuser d'honorer la garantie si un défaut survenu sur votre moteur ou sur une pièce de celui-ci a été causé par une utilisation non conforme à la destination, par une négligence, par une maintenance incorrecte ou par des modifications non autorisées.

Vous êtes tenu de présenter le moteur à votre revendeur Wacker Neuson dès la survenance d'un problème. Les réparations couvertes par la garantie doivent être effectuées dans un délai raisonnable de 30 jours maximum.

Si vous avez des questions sur les droits dont vous bénéficiez dans le cadre de la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur Wacker Neuson .

Domaine de validité de la garantie

La présente garantie s'applique à tous les moteurs Wacker Neuson vendus après le 1er janvier 1998 et elle est valable pendant une durée de deux ans à compter de la date de livraison au premier acheteur par le détaillant. Cette garantie est transmissible à chaque acheteur successif pendant la durée de la garantie.

Les réparations sous garantie sont effectuées sans que soient facturés le diagnostic du défaut, le matériel ou le temps de travail. Toutes les pièces défectueuses remplacées dans le cadre de la garantie deviennent propriété de Wacker Neuson . Une liste des pièces couvertes par la garantie figure sur la page suivante. Les pièces d'usure, comme les bougies d'allumage et les filtres, figurant sur la liste de garantie ne sont couvertes par la garantie que jusqu'au remplacement normal.

Wacker Neuson est également responsable des détériorations d'autres pièces du moteur si elles ont été causées par la défaillance d'une pièce sous garantie pendant la durée de la garantie.

Lors des réparations sous garantie, il ne faut utiliser que des pièces de rechange agréées par Wacker Neuson , qui seront fournies gratuitement au propriétaire. L'utilisation de pièces de rechange ne correspondant pas aux pièces d'origine peut nuire au bon fonctionnement du système antipollution. Vous pouvez perdre le bénéfice de la garantie si de telles pièces de rechange sont utilisées lors de la réparation ou de la maintenance de votre moteur et qu'un revendeur Wacker Neuson agréé constate que la pièce est défectueuse ou a entraîné une détérioration d'une pièce sous garantie. Si la pièce n'est pas à l'origine de la défaillance de votre moteur, vous conservez en revanche le bénéfice de la garantie.

Comment bénéficier de la garantie

Apportez votre produit Wacker Neuson , accompagné de l'original du justificatif d'achat, à vos frais, à un revendeur Wacker Neuson agréé pendant les heures d'ouverture normales. Les cas de maintenance et d'utilisation incorrectes ne suppriment pas les droits de réparation ou de calibrage découlant uniquement de vices de matière ou de fabrication.

Exclusions de garantie

La présente garantie ne couvre pas les défauts qui ne sont pas dus exclusivement à des vices de matière ou de fabrication. Sont exclus de la garantie les systèmes antipollution ou pièces endommagés ou détériorés par le propriétaire par : utilisation non conforme à la destination, négligence,

maintenance incorrecte, utilisation de carburant non approprié, entreposage incorrect, accidents et/ou collisions, montage ou utilisation de pièces supplémentaires ou modifiées, accessoires non appropriés ou modification non autorisée de pièces.

La présente garantie ne couvre pas les pièces d'usure, comme les bougies d'allumage et les filtres, qui sont remplacés dans le cadre des opérations de maintenance nécessaires après le premier remplacement prévu (cf. section " maintenance " du mode d'emploi).

Exclusion de garantie pour les dommages consécutifs et restriction des garanties implicites :

Wacker Neuson décline toute responsabilité pour les dommages fortuits ou consécutifs. Il s'agit notamment de la perte de temps ou de la restriction du fonctionnement du dispositif d'entraînement ou des pertes économiques dues à la défaillance du dispositif. Toute garantie implicite est limitée à la durée de la présente garantie écrite. La présente garantie est valable uniquement sur le territoire soumis à la réglementation de l'agence de protection de l'environnement des états-unis (epa) concernant la garantie des systèmes antipollution.

La garantie s'applique à

La garantie s'applique à	Pièces désignations
Dispositif de dosage du caburant	Dispositif de carburation
Échappement silencieux	Admission d'air boîtier du filtre
Admission d'air	Boîtier du filtre Cartouche filtrante *
Allumage	Volant magnétique module D'allumage cosse de bougie Bougie d'allumage *
Autres pièces	Conduites, raccords, joints, garnitures et fixations pour les pièces mentionnées

* Piece d'usure.

17 Glossaire

17.1 L’utilisation de carburants oxygénés

Certaines essences conventionnelles sont mélangées à de l’alcool. Ces essences sont collectivement appelées carburants oxygénés. Pour répondre aux normes qualité de l’air, certaines régions des États-Unis et du Canada utilisent des carburants oxygénés pour réduire les émissions.

Si vous utilisez un carburant oxygéné, assurez-vous qu’il est sans plomb et répond à l’exigence de taux d’octane minimum.

Avant d’utiliser un carburant oxygéné, confirmez le contenu du carburant. Certains états/provinces exigent que cette information soit affichée sur la pompe.

Les éléments suivants sont les pourcentages approuvés par Wacker Neuson pour les composés oxygénés :

Éthanol - (éthylique ou alcool de grain) 10 % en volume. Vous pouvez utiliser une essence contenant jusqu’à 10 % d’éthanol en volume (communément appelé E10). N’utilisez jamais une essence contenant plus de 10% d’éthanol (comme E15, E20, ou E85), parce que ce mélange peut endommager le moteur.

Méthanol - (alcool méthylique ou de bois) 5 % en volume. Vous pouvez utiliser une essence contenant jusqu’à 5 % de méthanol en volume, tant qu’elle contient des cosolvants et des inhibiteurs de corrosion pour protéger le système de carburant. Essence contenant plus de 5 % de méthanol par volume peut entraîner des problèmes de démarrage et/ou de performance. Il peut également endommager les pièces métalliques, le caoutchouc et les pièces en plastique de votre système de carburant.

Si vous constatez des symptômes de fonctionnement indésirables, essayez une autre station-service, ou passez à une autre marque d’essence.

L’endommagement du système de carburant ou les problèmes de performance résultant de l’utilisation d’un carburant oxygéné contenant plus que les pourcentages de composés oxygénés mentionnés ci-dessus ne sont pas couverts par la garantie.

Déclaration de conformité CE

Fabricant

Wacker Neuson SE

Preußenstraße 41, 80809 München

Produit

Type		**BH 23**			**BH 24**	
Type de produit		**Marteau piqueur**				
Référence		0610381	0610377, 0610378	0610379, 0610380	0610382, 0610383, 0610388, 0610393, 0610389	0610384, 0610385, 0610386, 0610390, 0610391, 0610392
Poids	kg	23	24	25		26
Niveau de puissance acoustique mesuré	dB(A)	108			108,5	
Niveau de puissance acoustique garanti	dB(A)	109				

Procédé de mesure de la conformité selon 2000/14/CE, annexe VIII, 2005/88/CE.

Directives et normes

Nous déclarons par la présente que ce produit satisfait aux prescriptions et exigences en vigueur des directives et normes suivantes :

2006/42/CE

2004/108/CE, EN 55012:2007

Mandataire pour documentation technique: Axel Häret

Munich, 17.03.2010

Franz Beierlein
Directeur Gestion des produits

Dr. Michael Fischer
Directeur Recherche et développement